

### Rechtsberatungsstelle für Asylsuchende Aargau

c/o HEKS Regionalstelle AG/SO  
Rain 24  
5001 Aarau  
Telefon 062 824 60 24  
Mail rbs.aargau@gmx.ch

### Telefonzeiten

Montag, Dienstag und Donnerstag  
Lundi, mardi et jeudi  
Monday, Tuesday and Thursday  
09.00 - 12.00 Uhr

### Sozialberatung für Asylsuchende Aargau

c/o Caritas Aargau  
Laurenzenvorstadt 80, 2. Stock  
5001 Aarau  
Telefon 062 822 90 10  
Mail sba@caritas-aargau.ch

### Öffnungszeiten

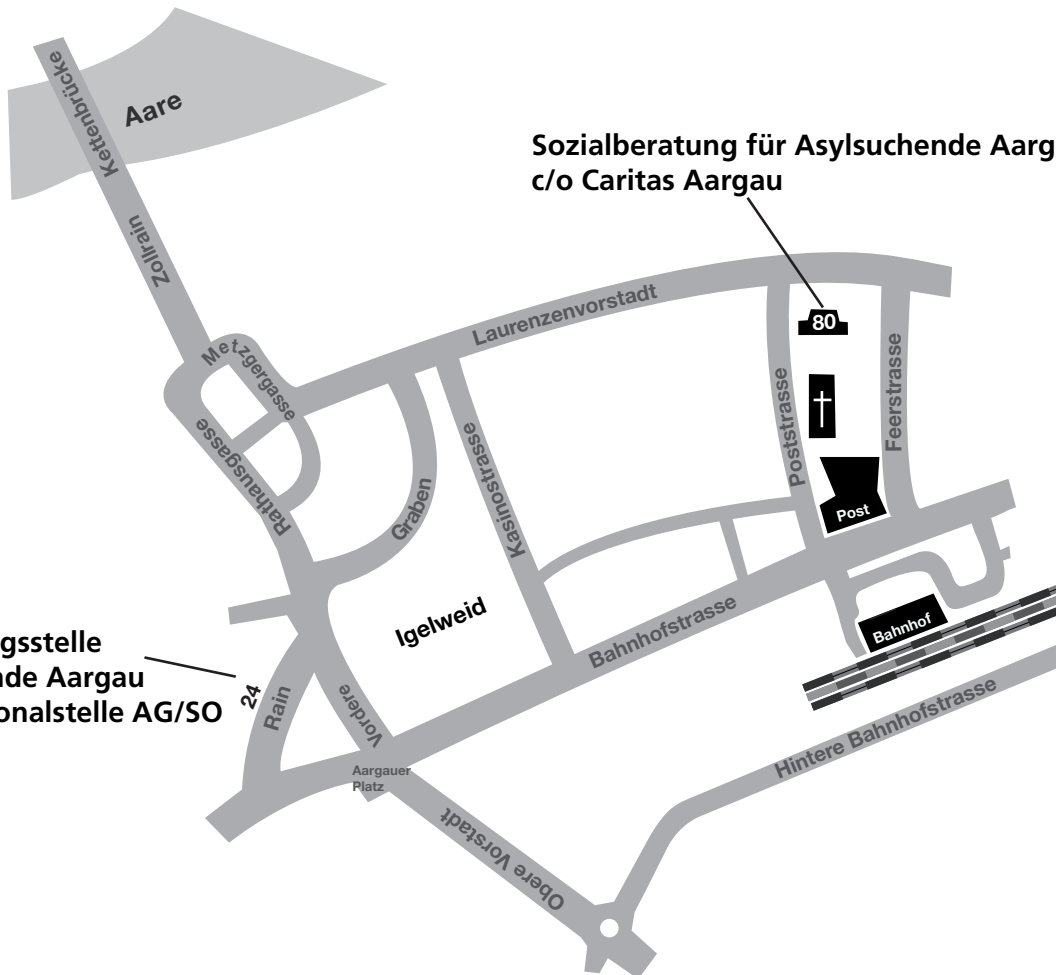
Dienstag und Donnerstag  
Mardi et jeudi  
Tuesday and Thursday  
13.30 - 17.00 Uhr

Beratungsstellen für Asylsuchende  
Services d'aide pour requérants d'asile  
Consultation centres for asylum seekers



Sozialberatung für Asylsuchende Aargau  
c/o Caritas Aargau

Rechtsberatungsstelle  
für Asylsuchende Aargau  
c/o HEKS Regionalstelle AG/SO



Rechtsberatungsstelle für  
Asylsuchende Aargau (RBS)

Sozialberatungsstelle für  
Asylsuchende Aargau (SBA)

### **Sozialberatungsstelle für Asylsuchende Aargau**

Die Sozialberatungsstelle wird von den Hilfswerken Caritas und HEKS getragen und ist politisch und konfessionell unabhängig.

Wir beraten Asylsuchende, Asylsuchende mit einem negativen Entscheid oder einem Nichteintretentscheid und von Zwangsmassnahmen Betroffene aus dem Kanton Aargau.

Wir beraten zu folgenden Themen: Zukunftsgestaltung, Krisen im Zusammenhang mit medizinischen, arbeitsrechtlichen und Fragen der Unterbringung, Schwierigkeiten im Umgang mit Behörden oder Rechtsfragen (ausgenommen asylrechtliche Fragen).

Termine nach telefonischer Vereinbarung.

Die Beratung ist kostenlos.

### **Rechtsberatungsstelle für Asylsuchende**

Die Rechtsberatungsstelle wird von den Hilfswerken HEKS und Caritas getragen und ist politisch und konfessionell unabhängig.

Wir beraten zu Fragen im Asylbereich. Wir helfen im schriftlichen Verkehr mit den Asylbehörden (Beweismitteileingabe, Stellungnahme etc.), insbesondere beim Abfassen von Beschwerden. In einzelnen Fällen sind wir anwaltschaftlich tätig.

Unsere Hilfe richtet sich an Asylsuchende, vorläufig aufgenommene Ausländer/innen und weitere interessierte und engagierte Personen und Institutionen.

Termine nach telefonischer Vereinbarung.

### **Service de consultation en Argovie**

Le service de consultation pour requérants d'asile est un service d'aide, politiquement et confessionnellement neutre pour les requérants d'asile, pour ceux ayant reçu un refus d'asile ou une non-entrée en matière et pour ceux touchés par les mesures de contrainte dans le canton d'Argovie.

Le service de consultation assure le conseil, l'information et l'orientation sur les thèmes suivants: planification de l'avenir, crises en rapport à des questions médicales, de droit du travail et d'hébergement, difficultés avec l'administration ou avec la justice (tant qu'il ne s'agit pas de questions de procédure sur le droit d'Asile). Elle met en contact avec des avocat(e)s, des médecins et d'autres professionnels.

Rendez-vous après accord téléphonique.

Le conseil est gratuit.

### **Service d'aide juridique pour requérants d'asile**

Notre service d'aide juridique est porté par les oeuvres d'entraide HEKS et Caritas. Il est politiquement et confessionnellement indépendant.

Nous offrons gratuitement un conseil juridique aux questions concernant l'asile et accessoirement concernant les étrangers. Nous aidons dans les correspondances avec l'administration d'asile (présentation des pièces justificatives, prise de position, etc.), en particulier dans la rédaction des recours. Dans quelques cas, nous offrons un soutien juridique.

Notre aide s'adresse essentiellement aux requérants d'asile, mais aussi aux étrangers admis, aux autres personnes intéressées ou engagées et aux institutions.

Rendez-vous après accord téléphonique.

### **Contact point for asylum seekers Aargau**

The contact point is a political and confessional independent information centre for asylum seekers, asylum seekers with a negative notification or a non-advocacy notification and for people affected by compulsory measures in Canton Aargau.

The contact point is performing advice, information and networking for the following topics: Arrangements for the future, crisis in connection with medical questions, employment law, accommodation, difficulties in contact with authorities or in questions of law (as far as it does not concern questions of the proceedings of the appeal for asylum). We arrange contacts to lawyers, doctors and other institutions.

Appointments by telephone arrangement.

The consultation is free of charge.

### **Legal advice centre for asylum seekers Aargau**

Our legal advice centre is supported by the organisations HEKS and Caritas and is political and confessional independent.

We offer legal advice for questions around asylum and marginally in the domain for foreigners. We help in written communication with asylum authorities (sending in evidence, responses etc.) in particular composing complaints. In little cases we act as attorneys.

We address our assistance to asylum seekers, temporary accepted foreigners and other interested and dedicated people and institutions.

Appointments by telephone arrangement.